

לשכת ראש העיר

י"ג באלול התשס"ד
30 באוגוסט 2004

פרוטוקול ישיבת מליאת מועצת העירייה מס' 9 מיום 10.8.2004 שהתקיימה בחדר הישיבות בעירייה.

משתתפים:

ד"ר מוטי בריל, ראש העיר
מר דודי אוחנונה, מ"מ ראש העיר
מר איציק בנישתי, סגן ראש העיר
מר מקסים אוקנין, סגן ראש העיר
מר משה אדרי, חבר מועצת העיר
עו"ד לילך דמרי ארביב, חברת מועצת העיר
מר סרגיי ביחובסקי, חבר מועצת העיר
מר מיכאל גינצל, חבר מועצת העיר
מר יוסי הובר, חבר מועצת העיר
מר דניאל טייב, חבר מועצת העיר
מר שמעיה טננבוים, חבר מועצת העיר
מר סמיון לוי, חבר מועצת העיר
מר דודו שי, חבר מועצת העיר
מר הלל שכנוביץ, חבר מועצת העיר (הגיע באיחור מסעיף 9)

נוכחים:

מר ניר גולן, גזבר העירייה
מר אריאל הירט, מנכ"ל העירייה
עו"ד מרב מירון, היועצת המשפטית
גב' נדיה גרניץ, דוברת העירייה
גב' איריס קוזלוביץ, עוזרת ראש העיר
מר משה אביר, מנהל מחלקת ארנונה וגביה
מר שמעון בארי, מבקר העירייה
מר יהודית גלנץ, מנהלת מחלקת רווחה
ד"ר יוסי שמחון, מנהל מחלקת תברואה

חסרה:

גב' טלי פלוסקוב, חברת מועצת העיר

רשמה הפרוטוקול:

גב' בלה לוי, מנהלת לשכת ראש העיר.

על סדר היום:

1. אינפורמציה.
2. אישור פרוטוקול מליאת מועצת העירייה מס' 8 מיום 20.7.2004 .
3. אישור פרוטוקול וועדת תמיכות מס' 2 מיום 25.7.2004.
4. אישור פרוטוקול הוועדה לשמיעת טיעוני עובדים בענייני פיטורין מס' 4 מיום 27.2.2004 .
5. עפ"י הצעת חוק יסודות התקציב (תיקון מס' 31 והוראות שעה) התשס"ד 2004 תיקון בהרכב וועדת פיטורין לפי סעיף 171 א' (2) בדיני עיריות: תוקם וועדת פיטורין שחבריה: גזבר העירייה, מנכ"ל העירייה, מנהלת משאבי אנוש יועצת משפטית - לידיעה.
6. אישור פתיחת חשבון בבנק אוצר השלטון המקומי למטרת ניהול הקצבות לפיתוח בהתאם לחוק יסודות התקציב (תיקון מס' 31 והוראות שעה) התשס"ד 2004 סעיף 31 ד'.
7. אישור פרויקטים במסגרת מינהלת עירונית לשנת 2004.
(רצ"ב חוברת הפרוייקטים).
8. שינוי עפ"י חוזר מנכ"ל משרד הפנים מס' 7/2004 מיום 15.7.2004 לגבי איוש וועדת הקצאת קרקעות ומבנים ללא תמורה או בתמורה סמלית - לידיעה.
9. **הצעה לסדר היום של חבר מועצת העיר מר משה אדרי:**
דיון בנושא וועדת כח אדם.
10. **הצעה לסדר היום של סיעת הליכוד:**
אישור חילופי גברי בוועדת בניין ערים
במקום: עו"ד לילך דמרי ארביב
יבוא: מר משה אדרי.
11. **הצעה לסדר היום של סיעת הליכוד:**
תפקוד ראש העיר והעירייה.
12. **הצעה לסדר היום של חבר מועצת העיר מר סרגיי ביחובסקי:**
פגיעה ברגשות אוכלוסיית העולים מברה"מ לשעבר במאמר בעיתון "הארץ" בשפה העברית מתאריך 30.7.2004 ובתרגום לרוסית בעיתון "לוץ" מתאריך 5.8.2004.

ראש העיר, ד"ר מוטי בריל, ברך במזל-טוב ליום ההולדת את חברי מועצת העיר מר מיכאל גינצל ומר סמיון לוין ילידי חודש אוגוסט.
כמו כן נשלחה ברכת מזל-טוב לחבר מועצת העיר מר הלל שכנביץ להולדת הנכדה.
נשלחה ברכת החלמה מהירה למר מרדכי שמואל מנהל לשכת התעסוקה.

על סדר היום:

1. אינפורמציה.

ראש העיר, ד"ר מוטי בריל דיווח:

- א. נכון להיום עדיין לא שולמה לעובדים משכורת חודש יולי מקווה שבימים הקרובים תהא אפשרות להעביר חלק מהמשכורת.
- ב. במכרז למנהל מחלקת החינוך בחרה הוועדה 2 מועמדים מקווה שלקראת ישיבת המליאה הבאה יוצג המנהל שייבחר בפני חברי מועצת העיר.
- ג. פסטיבל ערד - הפסטיבל עבר בשלום. הפסטיבל נוהל עפ"י המתכונת שהוחלט עליה בוועדת ההיגוי, עמד בתקציב צנוע והשיג כמעט את כל היעדים. בשבועות הקרובים נקיים ישיבת משוב על מנת לגבש עמדה לגבי קיום הפסטיבל בשנים הבאות. בהזדמנות זאת מודה לאנשי מחלקת אחזקה, גינון, תברואה, וועד העובדים והמתנדבים על העבודה לקיום והצלחת הפסטיבל. מקווה בימים אלה נתחיל בתהליך לסיום הפרשה בנוגע להרוגי פסטיבל 1995 ונעשה הכל על מנת להקים אתר זכרון/אנדרטה לזכרם של 3 הילדים שנהרגו בפסטיבל.
- ד. משרד הפנים - לשאלת חברי המליאה. נמצאים בהליך מול משרד הפנים שעדיין לא הסתיים לכשיסתיים ההליך נביאו לאישור המליאה, כרגע אין אישור לתוכנית הבראה. תוכנית הבראה שהוגשה למשרד הפנים לא עברה הבטחנו לערוך בה שינויים ולהעבירה שנית למשרד הפנים לקבלת אישור. משרד הפנים לא הסכים לפריסת הלואאות ואנחנו נדרשים לעשות עוד קיצוץ במקום פריסת ההלוואות.

2. אישור פרוטוקול מליאת מועצת העירייה מס' 8 מיום 20.7.2004 .

חבר מועצת העיר מר מיכאל גינצל: מצייין כי לא נרשמו דברים שאמר בישיבה בה ביקש את התפטרות ראש העיר.

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
משה אדרי יוסי הובר	-----	מוטי בריל דודי אוחנונה איציק בנישתי מקסים אוקנין לילך דמרי ארביב סרגיי ביחובסקי מיכאל גינצל דניאל טייב שמעיה טננבוים סמיון לויין דודו שי

החלטה מס' 2473/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פרוטוקול מליאת מועצת העירייה מס' 8 מיום 20.7.2004.

3. אישור פרוטוקול וועדת תמיכות מס' 2 מיום 25.7.2004.

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
-----	-----	מוטי בריל דודי אוחנונה איציק בנישתי מקסים אוקנין משה אדרי לילך דמרי ארביב סרגיי ביחובסקי מיכאל גינצל יוסי הובר דניאל טייב שמעיה טננבוים סמיון לויין דודו שי

החלטה מס' /2474/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פה אחד פרוטוקול וועדת תמיכות מס' 2
מיום 25.7.2004.

4. אישור פרוטוקול הוועדה לשמיעת טיעוני עובדים בענייני פיטורין מס' 4
מיום 27.2.2004 .

חבר מועצת העירייה מר משה אדרי: מצדין כי יש כאן בעיה של ניהול שאינו תקין:
מחזיק תיק כח אדם המחליט על פיטורי עובדים וכשניתנת לעובד מעין תקווה לבוא
לוועדת שימוע, על מנת להשמיע את טיעונו, בתקווה שמישהו יבין את בעייתו וימנע את
הגזרה מסתבר שאותו אדם שפיטר אותו הוא אותו האיש ששומע את טיעונו.
דבר שאינו הגיוני, ניגוד עניינים ועוול לעובד.
מבקש לקבל החלטה בנושא.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: סעיף 5 בסדר היום משנה את המצב לפיכך אין צורך לקבל
החלטה בשלב זה.

נערכה הצבעה:

<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
מיכאל גינצל	משה אדרי יוסי הובר	מוטי בריל דודי אוחנונה איציק בנישתי מקסים אוקנין לילך דמרי ארביב סרגיי ביחובסקי דניאל טייב שמעיה טננבוים סמיון לוין דודו שי

החלטה מס' /2475/2004:

מליאת מועצת העיר אישרה פרוטוקול הוועדה לשמיעת טיעוני עובדים בענייני פיטורין
מס' 4 מיום 27.2.2004 .

5. עפ"י הצעת חוק יסודות התקציב (תיקון מס' 31 והוראות שעה) התשס"ד 2004
תיקון בהרכב וועדת פיטורין לפי סעיף 171 א' (2) בדיני עיריות:
תוקם וועדת פיטורין שתבריה: גזבר העירייה, מנכ"ל העירייה, מנהלת משאבי אנוש
יועצת משפטית - לידיעה.

תיקון בהרכב וועדת פיטורין לפי סעיף 171 א' (2) בדיני עיריות:
תוקם וועדת פיטורין שחבריה: גזבר העירייה, מנכ"ל העירייה, מנהלת משאבי אנוש
יועצת משפטית - הובא לידיעה.

6. אישור פתיחת חשבון בבנק אוצר השלטון המקומי למטרת ניהול הקצבות לפיתוח
בהתאם לחוק יסודות התקציב (תיקון מס' 31 והוראות שעה) התשס"ד 2004 סעיף 31 ד'.

<u>נערכה הצבעה:</u>		
<u>נ מ נ ע</u>	<u>נ ג ד</u>	<u>ב ע ד</u>
-----	-----	מוטי בריל
		דודי אוחנונה
		איציק בנישתי
		מקסים אוקנין
		משה אדרי
		לילך דמרי ארביב
		סרגיי ביחובסקי
		מיכאל גינצל
		יוסי הובר
		דניאל טייב
		שמעיה טננבוים
		סמיון לוין
		דודו שי

החלטה מס' 2476/2004:

מליאת מועצת העירייה אישרה פה אחד פתיחת חשבון בבנק אוצר השלטון המקומי
למטרת ניהול הקצבות לפיתוח בהתאם לחוק יסודות התקציב (תיקון מס' 31 והוראות
שעה) התשס"ד 2004 סעיף 31 ד'.

7. אישור פרויקטים במסגרת מינהלת עירונית לשנת 2004.
(רצ"ב חוברת הפרוייקטים - אבקשך להביא החוברת לישיבה).

ירד מסדר היום.

8. שינוי עפ"י חוזר מנכ"ל משרד הפנים מס' 7/2004 מיום 15.7.2004 לגבי איש וועדת
הקצאת קרקעות ומבנים ללא תמורה או בתמורה סמלית - לידיעה.

שינוי עפ"י חוזר מנכ"ל משרד הפנים מס' 7/2004 מיום 15.7.2004 לגבי איש וועדת
הקצאת קרקעות ומבנים ללא תמורה או בתמורה סמלית - הובא לידיעה.

הצעה לסדר היום של חבר מועצת העיר מר משה אדרי:

דיון בנושא וועדת כח אדם.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: טוען שחלק מהתשובות שביקש לקבל נפתרו בעצם בעקבות העלאת סעיף 5 במליאה בנושא הקמת וועדת פיטורין שחבריה: גזבר העירייה, מנכ"ל העירייה, מנהלת משאבי אנוש והיועצת המשפטית. מבקש לציין כי לכל אורך הקדנציות שלו כחבר מועצה תמיד היתה שקיפות בעבודה, חופש המידע ניתן לחברי המועצה ולכן תמיד היתה וועדת מנגנון. וועדת מנגנון מורכבת גם מנציגי ציבור וכשדנו בכל נושא הפיטורין היתה אפשרות לעובד להביע טענותיו בפני נציגי ציבור וזאת גם על מנת למנוע את הרוב הקואליציוני שתמיד יש.

כיום מתקיימת רק ישיבה של וועדת כ"א. מבקש להביא לידיעת חברי המליאה את פרוטוקולי וועדת כ"א זאת על מנת שתהא שקיפות בעבודת הוועדה. כמו כן ביקש להביא לידיעתו 2 הסכמי פרישה של 2 בכירים: המנכ"ל היוצא מר אבינעם ורבנר ושל מהנדס העיר מר אביב גל.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: וועדת מנגנון אינה וועדת חובה וזאת עפ"י פקודת העיריות. חשבנו שוועדת המנגנון בקדנציה הקודמת לא עשתה טוב למערכת. בדבריו של מר אדרי היה רמז שכל ההחלטות מתקבלות שלא לטובת הארגון, אך למעשה עובדים טוב ועובדים בהסכמה עם העובדים ועם וועד העובדים. צריך לזכור שהנושאים הנידונים בוועדה יש לשמור על צינעת הפרט. מדובר בדיני נפשות וכולם תושבי ערד ומשתדלים להיות הגונים כלפי כולם ורוב העובדים העוזבים עוזבים בלחיצת יד ובחיוך.

לגבי נושא חוזה הפרישה: חוזה הבכירים מכיל בתוכו את הסכמי הפרישה ובשני המקרים לא נתנו יותר ממה שכתוב בחוזה אין אגורה מעבר למה שאושר בחוק.

מ"מ ראש העיר מר דודי אוחנונה: לגבי אבינעם ורבנר, אבינעם עדיין לא חתם על ההסכם ולגבי אביב גל עדיין לא החלו בתהליך. אין כוונה לתת לאף אחד יותר ממה שמגיע לו ומחוייבים על פי החוק.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: זכות חבר מועצה לקבל כל נתון שהוא מבקש וזכותו לקבל פרוטוקול של כל וועדה המתקיימת בעירייה. ראש העיר צריך לעבוד עפ"י פקודות העירייה.

החומר שהוא מבקש הוא תיוני לעבודתו כחבר מועצת העיר ולדעתו אין לראש העיר שום זכות למנוע ממנו את הכלים על מנת שימלא את תפקידו נאמנה.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: מציין כי אין מניעה שתבר מועצת העיר יגיע לגבי ענת רובינשטיין, מנהלת משאבי אנוש, על מנת לקרוא את הפרוטוקול, לראות ולהתירם מרצינות העבודה בוועדה.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: מבקש להביא את הפרוטוקולים של וועדת כ"א למליאה ולטענתו הבאת הפרוטוקולים למליאה היא עפ"י חוק.

חבר מועצת העיר מר יוסי הובר: השאלה היא האם זה העיתוי הנכון במצב שהעירייה בגרעון ונכנסים למצב של התייעלות האם זה הזמן להפריש מנכ"ל שעל פי כל הדעות הוא מנכ"ל טוב ולתת לו את כל המגיע מבחינה מוסרית דווקא בימים שהמצב קשה יש לתת למנכ"ל להמשיך ולתפקד ולא להעביר אותו למקום אחר שזה באופן עקיף נגזרת העלות זה על העירייה ולהביא מנכ"ל חדש. ולידיעת ראש העיר וועד העובדים הוא השליח של ההסתדרות ואין אפשרות לסגור בעתיד תוכניות הבראה עם וועד העובדים בלי ההסתדרות יש טעות בידו. מי שמייצג את העובדים זוהי ההסתדרות ובוועדים הם סך הכל תא ראשוני של הסתדרות לדוגמא: בירוחם ראש המועצה חתם על תוכנית התייעלות עם הוועד ולצער וועד העובדים שם הודח. הבקשה שלו היא שראש העיר יתעשת ויבין איך המערכת עובדת ושההסתדרות היא הגוף האוטנטי בין אם ירצה ובין אם לא ירצה.

10. הצעה לסדר היום של סיעת הליכוד:

אישור חילופי גברי בוועדת בניין ערים
במקום: עו"ד לילך דמרי ארביב
יבוא: מר משה אדרי.

חברת מועצת העיר עו"ד לילך דמרי ארביב: החלטת הסיעה התקבלה אתמול בלילה עד לרגע זה לא קיבלה את הפרוטוקול לידיה ואינה מתכוננת לשתוק ולקבל את החלטת הסיעה כיוון שהיא נגועה בחוסר תום לב והתקבלה משיקולים פסולים. מתכוננת לערער על ההחלטה למוסדות התנועה או לבית משפט ועל מנת למנוע מצב בלתי הפיך מבקשת לדחות את הסעיף כדי שתוכל למצות את זכותה במשרדי התנועה.

חבר מועצת העירייה מר סרגיי ביחובסקי: חושב שאין טעם להכנס להחלטות של סיעת הליכוד, אם הסיעה החליטה צריך לקבל החלטת הסיעה.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: תמוה בעיניו שחברת המועצה עו"ד לילך טוענת שלא ראתה את ההחלטה. ההחלטה כתובה בכתב ידה. לדעתו הסיעה פעלה עפ"י ההנחיות של היועצת המשפטית שלא היו לרוחם, כיוון שראו בזה התערבות פוליטית, אבל ההליך נעשה עפ"י בקשתה של עו"ד מרב מירון. באם ראש העיר רוצה לדחות את ההצעה ישנה אפשרות להצביע ולדחות ההצעה.

היועצת המשפטית עו"ד מרב מירון: הנושא קיים על סדר היום ואין למליאה אפשרות להצביע ולדחות את ההחלטה כפי שהציע מר אדרי. עו"ד לילך טוענת שהיא רוצה לשקול את עמדתה, בקשר לצעדים שהיא רוצה לנקוט כנגד ההחלטה, ויש לציין שההחלטה התקבלה רק אתמול. במצב רגיל כשמגיעים נושאים לאישור המליאה למליאה יש שיקול דעת להחליט אם לאשר או לא לאשר את ההצעה.

פה יש אוטונומיה סיעתית לתת שמות של מועמדים שהמליאה מאשרת אותם על פי הצעת הסיעה, כלומר החלטת הסיעה היא **ההחלטה הסופית**. התקבלה החלטת סיעה שהמליאה מאשרת אותה, אך יש כאן סופיות במובן זה שהמליאה לא פותחת את ההצעה לדיון, ולכן עו"ד לילך דמרי, אינה יכולה לשכנע את המליאה לשנות את החלטת הסיעה. מכיוון שהמליאה אמורה לאשר את החלטת הסיעה כפי שהיא מבקשת חברת המועצה עו"ד לילך דמרי, שמכיוון שהיא רוצה לתקוף את ההחלטה שלטענתה התקבלה בחוסר תום לב המליאה לא תדון בנושא זה היום כי יכול להיות שמחר ההחלטה תשתנה בהתאם לתוצאת הערעור שתגיש עליה.

בנסיבות אלה, כאשר למליאה למעשה אין שיקול דעת, ועו"ד לילך דמרי מעלה טענות חמורות כנגד החלטה שהתקבלה אתמול בלילה, יהיה זה סביר לדחות את הדיון לזמן קצר, על מנת לאפשר לחברת המועצה לממש את זכות הערעור על החלטה זו.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: בטוח שבשום מבחן משפטי ושום שופט לא יגיד לסיעה את מי לבחור. יש לנהל דיון בסיעה בצורה דמוקרטית, את התהליך הזה עשתה סיעת הליכוד. מבקש מהיועצת המשפטית של העירייה שתמלא תפקידה כיועצת משפטית של העירייה של כלל חברי מועצת העיר ולא רק של הקואליציה.

חבר מועצת העיר מר מיכאל גינצל: פונה ומבקש מכל חברי המליאה לכבד את החלטת הסיעה ולהצביע ולאשר את הבקשה.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: מציע הצעת פשרה: הנושא יעלה להצבעה על תנאי במובן הזה של עו"ד לילך ינתן זמן סביר להגיש את כל הערעורים ולהגיע להבנה או להסכמה או החלטה של הליכוד לגבי תוקפה של ההחלטה שהוגשה ויחזרו עם מסמך מהליכוד על מנת למנוע את הויכוחים בין מר משה אדרי לבין עו"ד לילך דמרי ארביב במועצת העיר. אם הנושא יעלה להצבעה כמקובל, ותוקף ההצבעה כלומר האישור יהיה מותנה בלוח זמנים כזה או אחר לעו"ד לילך תעמוד הזכות להתמודד מול ההחלטה הזו בליכוד כדי שלא יגרם לה נזק בלתי הפיך. מבקש את הסכמת החברים להצעה זו.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: אינו מסכים ומבקש להעלות את ההצעה להצבעה. עו"ד מרב מירון טוענת שמהו חריג קרה כאן והמשהו חריג הוא התערבותה של היועצת המשפטית בנושא פוליטי. ההתנהלות כאן היא התנהלות קלוקלת והחריג הזה זה שעו"ד מרב מירון מועלת בתפקידה כיועצת משפטית של עיריית ערד. מבקש לקיים את ההצבעה.

חברי המליאה יצאו להפסקה קצרה להתדיינות.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: על רקע הטענות החמורות שהועלו ע"י חברת מועצת העיר ומעוררות ספק רב באשר לתקינות ההחלטה שהתקבלה אתמול בלילה בסיעת הליכוד, ועל רקע חוות דעתה של היועצת המשפטית שאמרה שבנסיבות כאלה סביר לדחות את הדיון לתקופה קצרה, אני דוחה את הסעיף למליאה הבאה ומאפשר לעו"ד לילך דמרי ארביב לערער על ההחלטה בפני מוסדות הליכוד. זאת מתוך ידיעה שממילא הוועדה לבניין ערים לא מתכנסת עד מועד ישיבת מועצת העיר הבאה ולפיכך לא נגרם נזק לסיעת הליכוד.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: מוחה על הצעת ראש העיר ומבקש לערוך את ההצבעה.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: משתדל שלא ייגרם לאף צד נזק בלתי הפיך. כרגע בשלב זה עפ"י כל הדיון שהתנהל, ייגרם נזק לחברת המליאה ומצד שני אם לא תהיה הצבעה היום ותהיה הצבעה בישיבה הבאה לא ייגרם נזק לאף אחד כי ממילא אין ישיבה. לכן - אנחנו מורידים זאת מסדר היום.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: מבקש לראות בפקודת העיריות את הסעיף המאפשר לראש העיר להוריד סעיף מסדר היום שחבר מועצה העלה.

היועצת המשפטית עו"ד מרב מירון: הנושא הזה אינו מופיע בשום סעיף של התקנון, ואפשר לערער על חוות הדעת שניתנה על ידו.

חבר המועצה מר מיכאל גינצל: עו"ד מרב מירון את בראשית דרכך ואנחנו נפנה ליועץ המשפטי לממשלה שיבדוק את התנהגותך כאן.

היועצת המשפטית עו"ד מרב מירון: כל אחד יכול לערער על חוות הדעת שניתנה על ידי, ולפנות ליועץ המשפטי לממשלה. הסיטואציה שנמצאת כאן אין לה מענה בתקנון. התקנון לא צפה סיטואציה כזו, התקנון מדבר באופן כללי על הצעות לסדר יום שחבר מליאה מעלה. אולם במקרה זה חבר מליאה אחד מעלה, והשני מבקש להוריד בגלל נסיבות חריגות ביותר, ויש בהחלט שיקול דעת במצב הזה ליו"ר הישיבה שהוא ראש העיר לעשות איזה שהוא איזון, ולהגיד שיש כאן הצעה לסדר היום אך יש כאן גם הצעה נוגדת להסיר את ההצעה על רקע טענות חמורות, ולכן הוא משתכנע שיש לדחות את הדיון. זו חוות דעתי ואפשר לתקוף אותה בפני היועץ המשפטי לממשלה או בית משפט.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: חוות הדעת שקיבל מאפשרת לו להוריד את ההצעה מסדר היום ולכן יורד הנושא מסדר היום עד למליאה הבאה.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: דורש את זכותו לקיים את ההצבעה וטוען שראש העיר לוקח את החוק לידיים.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: בתוקף זה שפקודת העיריות אינה נותנת מענה לכל בעיה יושבת יועצת משפטית בישיבה והיא אמורה לתת פתרונות לבעיות שפקודת העיריות לא נותנת להן מענה. היום עפ"י חוות הדעת של היועצת המשפטית עו"ד מרב מירון, היא הגיעה למסקנה שהנזק המינימלי לעיריית ערד, לערד ולסיעת הליכוד יהיה בזה שנדחה את ההצבעה לחודש הבא ובחודש הבא ההצבעה תתקיים לאחר שעו"ד לילך מיצתה את הזכות שלה לקבל סיוע ממפלגת הליכוד.

חבר מועצת העיר מר מיכאל גינצל: מבקש לקיים הצבעה היום ואם בתוך החודש תגיש גבי לילך בקשה לסיעת הליכוד ונגיע למסקנה שההצבעה אינה נכונה נעשה הצבעה חוזרת.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: מבקש לקיים הצבעה האם לקבל את הצעתו של ראש העיר ד"ר מוטי בריל.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: בהמשך לדברים שנאמרו קודם לכן יש להוסיף את הפיסקה הבאה:
לילך מתחייבת להגיש את הערעור תוך שבוע ימים מיום קבלת הפרוטוקול. במידה ולא תעשה כן ייחשב כאילו לא הגישה עירעור.

החלטה מס' 2477/2004

עפ"י החלטת ראש העיר הסעיף ירד מסדר היום ונדחה למליאה הבאה.

תפקוד ראש העיר והעירייה.

חבר מועצת העירייה מר מיכאל גינצל: באומרו תפקיד ראש העיר והעירייה זה כולל

גם את תפקידו של מ"מ ראש העיר.

זמן קצר לאחר שראש העיר נכנס לתפקידו כשבוע ימים בלבד היתה ישיבה עם מנכ"ל משרד הרווחה בישיבה זו שלף ראש העיר מכתב והצהיר שהוא סוגר את משרד הרווחה בסיכומו של דבר לא נסגרה הרווחה - ראש העיר מבטיח ואינו מקיים. מה שקרה בעצם זה פגיעה בעיר. היום משרד הרווחה אינו רוצה לשמוע על ערד היחסים התקלקלו, נגרם נזק בלתי הפיך, נזק בלתי נסבל לעיר.

היום ראש העיר מתכוון לסגור או לצמצם את בית גיל-עד ולדעתו נכון לקיים היום דיון בנושא. כמו כן שמע שרוצים לסגור את מועדון "מלב-אל לב" וגם על זה כדאי לקיים דיון במליאה.

ראש העיר אמור היה להביא תרומות לעיר היו הבטחות ולא שמענו איזה תרומות הגיעו לעיר ומה נעשה בכסף.

הדבר החשוב ביותר לראש העיר זה מי יהיה נציג הליכוד בוועדת בניין ערים. המצב הכלכלי הקשה של העיר ידוע לכולם אולם ראש העיר הולך מכניס ידיו לכיס התושבים בהעלאת הארנונה ב-5%, כמובן באישור הקואליציה שלו. במקביל הוא מכניס לעירייה מקורבים שלו שעולים הון עתק לעירייה לדוגמא: אבינעם שהיה מנכ"ל העיר עבר לחברה הכלכלית, העלות שלו שם היא 1/2 מיליון ש"ח ועדיין לא עשה דבר. כיוון שמי שעושה זה ראש העיר ואם ראש העיר אינו מצליח לגייס יזמים מנכ"ל החברה הכלכלית לא יכול לשבת איתם ולקדם את הפרויקטים.

הכל מתחיל מראש העיר, אבינעם הוא מוציא לפועל של מדיניות ראש העיר. 1/2 מיליון ש"ח משולמים לאדם אחד שזה כמעט כל הסכום של 5% העלאת הארנונה והמטרה בעצם היתה להביא לכאן את אריאל הירט לשמש כמנכ"ל העירייה. כמו כן הוסיף לצוות עוזרת אישית. במשך 40 שנה עוד מזמנו של בייגה לא היתה עוזרת אישית. כמו כן נוסף לצוות העובדים גם יועץ לענייני תמר-ערד, יש גם פרויקטור לנושא ספורט מוטורי דבר שלא יאמן. והעיר שוקעת ושוקעת.

לקחת על עצמך סמכות שאין לך אותה כמו חלוקת הלוגו. עובדי העירייה מקבלים משכורת ע"י קבלת הלוואות ועוד הלוואות דבר שיביא לפשיטת רגל. טוען שאם ראש העיר היה מצרף עוד אנשים לקואליציה הם היו עוזרים לו. עברו כבר 250 יום מאז שראש העיר נכנס לתפקיד ושום דבר לא השתנה.

קליטת עולים - ראש העיר קיבל קולות מאותם עולים שיצא נגדם במאמר בעתון הארץ דבר שלא יאמן.

במתנ"ס - עושים שינויים - פונים למנכ"לית המתנ"ס ומבקשים ממנה להתפטר.

כדורגל - סגן ראש העיר מנסה להקים קבוצת כדורגל ע"י התחברות לאדם שאסור לו לעמוד בראש העמותה.

הוא עצמו הגיש את ההתפטרות שלו מהעמותה מכיוון שלא רוצה שיהיה לו יד בעניין זה. לדעתו ראש העיר חייב לחשוב טוב לפני שעושים צעד מעין זה.

הדבר היחיד שהיה נחמד בעיר הזו זה הפסטיבל וזה היה נחמד משום שזה לא אורגן ע"י ראש העיר אלא ע"י גורם חיצוני.

חבר מועצת העירייה סרגיי ביחובסקי: בזכות דבריו של ראש העיר אין אף חבר כנסת

שלא יודע שערד קיימת במפה. אולם לצערי כולם מרחמים עליו ושואלים אותו איך

הוא חי בעיר הזו. רוצה לומר לראש העיר שהוא האיש הכי מפורסם בכנסת ולשאלה מדוע הוא רוצה לסגור את מחלקת הרווחה ענה שזה המנכ"ל הראשון שהגיע לערד.

סגן ראש העיר מר מקסים אוקנין: מתייחס לדברי מר גינצל בנושא הכדורגל: מיכאל השתתף השתתפות מלאה בישיבה שעמותת הכדורגל היתה אמורה לקבל החלטה לגבי המשקיע או השותף. גינצל שאל את השאלות הקשות וקיבל את כל התשובות. מיכאל היה בעד המשקיע, רצה להיות חבר בעמותה החדשה נוכח בכל הישיבה, שותף מלא בהחלטה וזאת אפשר לראות בפרוטוקול. ההחלטה אמרה שברגע שיוחלט על משקיע יתפטרו כל חברי העמותה ותקום עמותה חדשה או יבחרו חברים חדשים לעמותה הקיימת. ההתפטרות לא קשורה לגבי אופי המשקיע אלא התקבלה החלטה משותפת שתוקם עמותה חדשה וחברי העמותה הישנה יתפטרו (עדיין לא בוצע כזה הליך) כמו כן ביקש להיות חבר בעמותה החדשה על מנת שישאר נציג של סיעת ליכוד בעמותה ואני טוען שלא כדאי שתהא נציגות פוליטית בעמותה חדשה. מיכאל גינצל היה הראשון שברח מאחריות והוריד את חתימתו ממורשי החתימות בעמותה ברגע שהתגלו בעיות כלכליות. תפיסת העולם של ראש העיר היא שאנחנו לא פוגעים בשרותים לתושבים לא נקצץ בספורט, בתרבות, בחינוך נקצץ במקומות שיש בהם שומנים ואם יש שומנים ברווחה נקצץ ברווחה. הנהלת העיר וראש העיר החליטו בעקבות המצב הקשה שלא לקצץ בשרותים של העיר. כל אופי הדיבור של מר גינצל היה משתנה אילו ראש העיר היה בוחר בו כסגן ראש העיר בשכר. קצת הגינות בהתקפות, ראש העיר והנהלת העיר עושים טעויות, עובדים מקצב מסחרר.

חבר מועצת העירייה מר מיכאל גינצל:

- א. כל חברי העמותה התפטרו מהחברות ברגע שהיתה כוונה להתקשר עם אותו אדם שרוצה לרכוש את הקבוצה.
- ב. מאותה ישיבה הלך להתעניין מדוע אותו אדם אינו יכול להיות חבר עמותה ועפ"י שמועות שקיבל מציע לבדוק מי האיש שאיתו רוצים לחתום על הסכמים.
- ג. לגבי זכות חתימה מודיע כי קיבל מכתב מעו"ד על כך ששיק של עמותת הכדורגל חזר וכשפנה לראש העיר הקודם, מר בצלאל טביב, האם יש לנו שיפוי ואם יקרה משהו נקבל הגנה לא קיבלנו תשובה חד משמעית, אי לכך פנה וביקש לצאת מהחשבון ולא להיות מורשה חתימה. זו הפעם הראשונה שקיבל הודעה מעו"ד ששיק חזר.
- ד. לגבי השכר חשב כי סיעת הליכוד ראויה להיות חברה בקואליציה. חושב שמשה ראוי שיהיה מ"מ ראש העיר ועו"ד לילך תהא סגן בשכר וגם הוא עצמו ואינו מתבייש בכך.

חבר מועצת העירייה מר משה אדרי: מבקש לקבל תשובות לגבי נושא שומנים ברווחה מעולם לא ידע שברווחה היו שומנים.

לדעתו נושא בית גיל-עד הוא נושא בוער, יש שם כ-70 מבקרים מחציתם ערירים וחושב שאם בית גיל-עד יסגר שיהיה זה אסון.

בית גיל-עד מנוהל כשורה ומה שימנע את הסגירה זה התזרים של עיריית ערד תזרים שהעירייה מחוייבת למשך 10 שנים. מאמין שאם נסגור את בית גיל-עד ההוצאות יגדלו ומתוך ה-70 מבקרים חלק מדיירי המקום ימותו. מקווה לשמוע שאכן בית גיל-עד לא יסגר.

נושא הלוגול - ראש העיר מתנגד לחלוקה בערד מבקש בנושא זה שירשמו דבריו לפרוטוקול:

"האומנם לעירייה ולראש העיר יש המון סמכויות והן מפורטות גם בנושא הסרת סעיף מסדר היום וגם בנושא הזה הם מפורטות בפקודות העירייה. יש סמכויות לנקיון העיר, לגינון, רישוי עסקים, בניה, תאורה, תכנון העיר הכל רשום בחוק. אין לעירייה ובטח לראש העיר אין שום סמכות להחליט אם תרופות מסויימות יחולקו לציבור, כאשר וועדה מוסמכת שממשלת ישראל הקימה החליטה שאנחנו צריכים לקבל. ראש העיר אינו יכול להיות האפוטרופוס שלנו. תושבי ערד אינם מפגרים הם יודעים בדיוק מה הם רוצים כולם יציבים וצלולים ולא צריכים אפוטרופוס. ואם החלטת שאתה מומחה באמת ואני לא מזלזל לא בהשכלתך ולא בנסיוןך ואני לא יודע באיזה מחקרים עסקת וגם לא אדע בעתיד וזה בסדר אתה הוראת לא לתת אותם. יותר מזה הרמתי טלפון לפיקוד העורף ושאלתי שאלת תם, האם אני יכול לקבל את הגוללות? קיבלתי תשובה שלילית. בעצם אתה מונע ממני לקחת את הכדור. מילא אם היתה לכל אזרח האפשרות ללכת לדימונה, ללכת לב"ש לקחת את הכדור אבל גם את ההזדמנות הזו לא ניתנה לאף אחד ואם אני אקבל את דעתך אם זה טוב או לא טוב זה בסימן שאלה?

אני אמרתי שאני לא מזלזל בהשכלתך ונותן את כל הכבוד הראוי בפוליטיקה הישראלית לתארים ראשון, שני ושלישי. נבחרת לראש העיר ולא ליועץ של הכור ולא על השפעת הסביבה מהכור, נבחרת לראש העיר ובפקודות העירייה רשום בדיוק מה שצריך. פה אני מבקש בנושא הזה כשתתקבל ההחלטה לחלק את הכדורים האלה ויותר מזה לסייע לזרועות הבטחון לחלק את הכדורים, תן את הזכות הזו שניתנה לכל אזרח להחליט לעצמו אם ללכת לקחת את הכדור או לא לקחת את הכדור. זה נכון שגם אם מחר בבוקר תחליט שמסכות אבי"כ בערד לא שמים, כי יש המון אסמתיים. הסמכות הזו לא ניתנה לשום ראש עיר במדינת ישראל.

בידיעות אחרונות כתוב על התדמית של ערד - גאוותנים, שחצנים, יהירים, אנשים שחושבים את עצמם זו התדמית של ערד זה מה שגרמת בהתנהגותך. בנושא חלוקת הכדורים לא אוכל לקבל שום שכנוע המונע מהאזרח לקבל את הכדורים.

לדעתו ראש העיר אינו מבין את המפה הפוליטית בערד. לכשנבחר יכול היה לבוא וללכד את השירות. כשכולם ישבו במתנ"ס במקום לאחד את הכוחות ולהבין את המפה על פי המציאות הקיימת בחר להתעלם ולהיות יומרן ללא שחר ובסיס דבר באופן שאינו ראוי לראש עיר נבחר כי בסך הכל ראש עיר זה אבא של העיר הוא צריך לדאוג לתושבים בעיר. מעבר לזה יש לו מדיניות של זיג זג זו לא מדיניות ששמה לה מטרה או ייעוד. בנושא תוכנית ההבראה בא ואמר ראש העיר שישב מול ההסתדרות והוא רוצה לעשות הכל על מנת לייעל את העיר ובכן כמה עלה אותו מנכ"ל שעבר לחכ"ל, מעבר לזה הגיע מנכ"ל חדש נקלטו עובדים חדשים, דובר כזה או אחר בזמן שידע שמצב העירייה אינו טוב ויש צורך לשבת בנושא הבראה.

בתחילת הדרך שלו אמר ראש העיר שהוא עושה פוליטיקה אחרת הכפיש את ראש העיר הקודם בכך שהוא לוקח הלוואות ואמר שהוא הולך לגייס כספים ובנתיים עושה כל מיני שגעונות אישיים שלו שאינם נוגעים בנושא הקולקטיבי של תושבי ערד. אתה ראש עיר ויש הגירה שלילית.

בפליטות הפה של היומרת והשחצנות אינו מסתכל בגובה העיניים לאנשים. התפקיד אינו עושה את האדם, האדם עושה את התפקיד.

לא רואים את ראש העיר פועל בשטח ועושה. פליטות הפה גורמות לסטיגמה שלילית. גם נושא המאבק מול המועצה האזורית תמר - מי שהוביל את המאבק זה ראש העיר דימונה, מאיר כהן, גם כשקיבל במה לא דיבר לטובת העיר אלא אמר "החזקים יגברו על החלשים הרוב יגבר על המעוט". מנהיג לא עושה דברים כאלה. גם ראש המועצה האזורית תמר, דב ליטבינוף, אמר שאם היינו נכנסים עם ערד לאיזה שהוא משא ומתן ענייני ולא היה בא ראש העיר ערד באופן מכוער מנסה רק להשפיל, מנסה להראות את עצמו כאילו אין מאחוריו עיר ואין מאחוריו תושבים יכול להיות שהיו מגיעים לאיזה פתרון, אבל ההתנהגות שלו מקוממת ולכן ילכו איתו עד הסוף. מוטי עליך להתעשת ולהתבגר כי נבחרת לראש עיר 5 שנים גם בין אם אתה טוב או רע. תתעשת על מנת למזער את הנזקים שאתה גורם לתושבי העיר.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: לא היה אף אחד שרצה לחבור אליו ולא רצה תמלוגים בצורת משכורת.

אין ספק בתוכנית ההבראה נצטרך לדבר עם ההסתדרות בסופו של עניין. העובדים שמגוייסיים היום לעיריית ערד הם עובדים שמגיעים עם יכולות שאין לו בתוך העירייה. ברגע שיחליט מה שהוא רוצה שיהיה בעיר הזאת יחפש את האנשים הכי מתאימים לעשות את העבודה מתוך הידיעה שמגדילים את מצבת כ"א, עושים זאת מתוך אמונה שזה בסופו של עניין יגרום לעיריית ערד להיות עיריית יותר טובה בשנים הקרובות. בכדי לגייס כספים צריך לעבוד קשה, זה מכתבים, טלפונים, שיחות, ביקורים הדוגמא הטובה היא של מר אברהם קמינר שכל הזמן נוסע כי כך עובדים זו הדרך היחידה, לכן משקיעים המון אנרגיה, בונים תשתית שלמה כדי שיהיה לנו פרויקטים, כדי שיהיה לנו מה לתת לזמנים לטובת פרויקטים חדשים וזאת על מנת שלערד יהיו עוד מקומות עבודה ומקוויים שבעוד שנה שנתיים מהיום נראה הצלחות של הרבה מקומות עבודה שיהיו לטובת תושבי ערד שהיום אין להם מגוון עבודה.

ערד-תמר: דב ליטבינוף נסע עימו לארה"ב וביקשתי ממנו לדבר על פשרה ודב סרב. נאמר שמתמר ערד לא תקבל כלום אך הוא היה מוכן לדבר על פרויקטים עתידיים בוא נקים מכללה למרגלות המצדה, בוא נעשה שדה תעופה למרגלות המצדה ונתחלק בארנונה. זו היתה הצעת הפשרה של דב ליטבינוף. אחרי חודש של המתנה לתשובת ליטבינוף התשובה שלו היתה "אני לא מאמין שתקבל אם אתה רוצה להלחם בי תלחם" לפחות שהאמת תצא לאור.

בית גיל-עד: בבית גיל- עד נמצאים בין 50-60 איש העולים לעיריית ערד כ-400 אלף ש"ח שגם אני וגם אריאל השקענו הרבה מאוד שעות וימים על מנת לגרום למקום הזה לצמוח ולשגשג וחלק מהמצב שלו היום הוא בזכות העבודה שלנו. המוסד הזה יקר לי ולאריאל לא פחות מכל הדוברים בתדר זה. אולם התחזוקה שלו עולה סכום שאין לנו כרגע זה חלק מהבעיות של צמצום שרותים זו בעיה ש-50 איש מקבלים הרבה כסף. עכשיו אנו דנים באפשרות שהעירייה תקטין את ההשתתפות שלה ובית גל-עד ימצא מקורות חלופיים על מנת שיוכל להמשיך ולהתקיים.

לוגול: לוגול זו תרופה שיש בה גם סיכונים. הלוגול מוגדרת כתרופה ע"י אירגון הבריאות האמריקאית ובאמריקה לא מחלקים לוגול למרות שהם נמצאים בסמיכות לכורים גרעיניים רק במצבים מאוד מאוד מיוחדים מחלקים לוגול. בשבועות האחרונים נמצא במשא ומתן גם עם מר זאב בויס שאחראי על הנושא גם עם אנשי פיקוד העורף וגם עם אנשי הוועדה לאנרגיה אטומית וכל מה שאני אומר להם (דברים ברמת סיווגית גבוהה) מתקבלים. לחלק תרופה בצורה לא מבוקרת לדעתי זה חוסר אחריות לאומית לפחות לגבי תושבי ערד. אנשי פיקוד העורף יכולים להביא לכאן כיתת חיילים ולחלק את הלוגול גם ללא אישור שלי. במקרה אני בא מהתחום הקרוב לנושא ומה שאני שואל עושה להם בעיות אך זה לא מתוך רצון לסכן את התושבים נהפוכו, כמות האנשים שינזקו מזה שברמה כזו או אחרת של פחד שיבלעו את הכדורים תהא יותר גדולה מכל דבר אחר ומתוך דאגה לתושבי העיר החליט ששווה להמשיך ולהתווכח עם הגורמים המקצועיים וביום שהגורמים המקצועיים ישתכנעו או ישכנעו אותו העסק הזה יפתר ועד אז תאמינו שמה שאני עושה זה לא מתוך יהירות אלא מתוך דאגה לתושבי ערד.

חבר מועצת העיר מר משה אדרי: מבקש לצאת במקומונים בכתבת הסבר בנושא הלוגול.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: קיבל את הצעתו של משה ביציאה בכתבה בנושא כדורי הלוגול.

פגיעה ברגשות אוכלוסיית העולים מברה"מ לשעבר במאמר בעיתון "הארץ" בשפה העברית מתאריך 30.7.2004 ובתרגום לרוסית בעיתון "לוץ" מתאריך 5.8.2004.

חבר מועצת העירייה מר סרגיי ביחובסקי: לפני כשבועיים ביום שישי בעתון הארץ התפרסם מאמר גדול שבין היתר היה כתוב: העליה של שנות ה-90 שהגיעה לעיר וגנבה את העיר מהוותיקים שלפני עליה הזו לא היו דודי שמש על גגות העיר, העיר היתה נקיה הרוסים שהגיעו השפיעו בצורה כזו שהוותיקים ברחו מהעיר. מבקש לדעת ממי הוא גנב את העיר.

בשנות ה-90 שכרו העולים בתים והוותיקים עשו כסף על חשבונם השתמשו בהם כפרסומת. האווירה בעיר קשה ויש גם תלונה במשטרה על הסתה לגזענות. דוברי הרוסית היו טובים על מנת לבחור את ראש העיר אך הם לא טובים בשביל לחיות איתם. המאמר תורגם לשפה הרוסית וכל העולים בעיר קראו את המאמר הזה. אם ראש העיר רוצה שהעולים הרוסים יעזבו את העיר זה לא יקרה מוכן להזמין לפסטיבל הבא את הזמרת שרית חדד שתשיר: יאללה מוטי לך הביתה תודה ושלוש....

סגן ראש העיר מר מקסים אוקנני: ראש העיר חילק בתחילת הערב את תגובתו על המאמר האומר שהעליה היתה חיובית, איכותית ותרמה לערד. אני כבן דימונה הדברים נאמרו לדניאל בן סימון בשיחה חופשית, ובן סימון הוא עיתונאי שכל הגיאנדה שלו היא הוצאת השד העדתי וכותב ספרים ומאמרים בנושא. השאלות ששאל דניאל בן סימון היו שאלות מנחות וראש העיר דיבר בצורה חופשית וגלויה ראש העיר ציין עובדה. אני כבן דימונה בשנות ה-50 משפחתי נשפכה מהמשאיות ללא הסכמתה. בשנות ה-50 נעשו טעויות בקליטת העלייה ואלו עובדות שאין להתכחש להן. ראש העיר הזכיר אותם כעובדה, יכול להיות שחטא בלשונו ראש העיר והוא התנצל על כך פעם ועוד פעם בפני כל מי שנפגע מאופי הדברים.

ראש העיר ד"ר מוטי בריל: ביום שישי מיד אחרי שהכתבה התפרסמה כתב מכתב לדניאל בן סימון את העותק המכתב כולם קיבלו. מי שקרא יבין את הבדל בין מה אמרתי ומה שכתוב בעיתון. שאלתו של דניאל בן סימון היתה למה ערד שעד שנות ה-80 היתה עיר מאוזנת ופורחת איך היא במהלך שנות ה-90 הגיעה למצב של גרעון כלכלי? מדינת ישראל לא מימנה את קליטת העליה. העלות הכלכלית של קליטת העליה בעיקר בתחילת שנות ה-90 היתה עלות כלכלית שעיריית ערד מרצונה בחוכמה או שלא בחוכמה לקחה עליה את הנטל הכלכלי של קליטת העליה ברמה הזו עניתי. בכתבה נכתב כאילו ראש העיר מתלונן על זה שיש עולים בערד. ביומיים האחרונים דניאל בן סימון מנסה ליצור איתי קשר על מנת לעשות כתבה מתקנת גם הוא הבין שהכתבה שלו הגיעה לא למקום שאליה לא היתה אמורה להגיע מתוך הבנה שהפעם הוא הגזים.

ביום שישי ילך לדימונה עם שלום בר-אבי כדי להתמודד עם התושבים.

את החיבור בין ערד לדימונה אני הובלתי ואני יזמתי כי אני חושב שזה החיבור המוצלח ואני אחרון שארצה לגרום נזק לתושבי דימונה או למישהו אחר. כשנמצא מולי משהו שהגיע מתוך כוונות זדון הפסדתי עוד לפני שהתחלתי רק אחרי זה הבנתי שלא היה לי סיכוי מלכתחילה לנצח אותו. הדבר היחיד שיכולתי לעשות זה לומר לו שלא יגיע לערד כי איני רוצה לדבר איתו. הוא הגיע מתוך הסוואה שהוא בא לעזור לערד והוא עשה מה שעשה. ברמה הזאת חוץ מלהתנצל לא נשאר לי מה לעשות, חוץ מלהצטער לא נשאר לי מה לעשות וחוץ מלהסביר שלא זה מה שאמרתי. ובזה גמרתי את הפרשה מבחינתי.

בכבוד רב,

ד"ר מוטי בריל
ראש העיר